SACRA CONGREGAZIONE
DEGLI
AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Ebrei

ANNO

1938-1944

Pos. K

Fasc. 74

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

EBREI

1938 - 1944

KRUSIC Ing. Ottone
KSINKI Ugo e Clara
KUHR Dott. Fritz e Signora
KUHNER Gualberto
KUN Ernesto
KUNDENGRABER Max
KUNDER Justine e figlia
KUNDISCH Carlo
KUPFER Frida
KURLANDER Abraham
KURZWEIL KORNHABER Helena Gustawa
KUSLJAN
KUSOWICKI H.
KUTTEN Jacob
KUTTEN Mina
KUTTNER Stephan

SEGRETERIA DI STATO DI SUA SANTITÀ PER GLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

1c

KRUSIC

S. C

Posiz

Prov

Mitte

Data

Ogge

.....

.....

.....

.....

Alleg

Esecu

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

N. d

.....

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KRUSIC Ing. Ottone

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

.....

.....

.....

.....

.....

Allegati .....

Esecuzione .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

N. di Protocollo

.....

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KSINSKI Ugo

S.

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

N 3964/40

KSINSKI Ugo e Clara

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

KRUSIC Inf. Ottone

vedi RUHMANN Dr. Ludovico Carlo

KSINSKI Ugo

S.

Pos

Pro

Mitt

Dat

Ogg

Alleg

Esec

N.

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

N 2064 / 40

KSINSKI Ugo e Clara

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

.....

.....

.....

.....

.....

Allegati .....

Esecuzione .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

N. di Protocollo

.....

SEGRETERIA DI STATO
LIBERTÀ CON GLI STATI

N. 3964/40

Genova, den 11. Mai 1940.
Via Balbi 15/6.

Seine Eminenz
den hochwürdigsten Herrn Cardinal

Data 13 maggio 1940
(d'entrata in ufficio)

№

Mittente: *Cognome* Ksinski

Nome Ugo e Clara

Indirizzo: *Località* Genova

Diocesi

Data (*della missiva*) s. d.

Oggetto Chiedono che sia loro reso possibile di emigrare nel Brasile, entro questo mese (sembrano ebrei; ambedue sono ora cattolici). Fanno presente la loro povertà.

Evasione:

(*Arci*)*vescovo*

Nunziatura o Delegazione

Congregazione o Ufficio

Eseguita *da* / *il* / *con*

SEGRETERIA DI STATO · RAPPORTI CON GLI STATI

3964

N. 3964 | 40

Genova, den 11. Mai 1940.
Via Balbi 15/6.

Seine Eminenz
den hochwürdigsten Herrn Cardinal
Maglione

Città Vaticano.

Euere Eminenz!

Wenn wir uns heut an Euere Eminenz wenden so geschieht dies der sprachlichen Verständigung wegen einerseits, und der großen Dringlichkeit und Gefahr wegen in der wir momentan schweben.

In dem von der hiesigen Curie beglaubigten Antragschreiben, von dem Euere Eminenz bereits Kenntnis haben werden, baten wir, uns eine baldige Ausreise nach Brasilien. Da wir am 10. Mai wiederum zum Commissariat geladen wurden, diese Vorladung habe ich Herrn Cardinal Sekretär Pater Wridinger vorgelegt, müssen wir das Land verlassen. Wenn nicht bald Hilfe kommt, schweben wir in Gefahr nach Deutschland ausgewiesen zu werden. Dies würde uns ein vorkmaliges Konzentrationslager bedeuten. Sollte dies widererwarten plötzlich eintreten, dann tausendmal lieber den Tod. Wir sind schon wegen der inzwischenden Hetzjagd gesundheitlich so erschöpft, daß wir hiermit inständigst bitten uns eine Ausreise-Möglichkeit schon wegen der momentanen kritischen Lage zu ermöglichen, nachdem uns die katholische Auswanderstelle St. Räphael in Breslau bei der wir seit Dezember 1938 als dringend vorgemerkt waren,

wegen

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

+ N. 3964 | 40

wegen des Kriegsausbruchs und der damit verbundenen Devisenbestimmung nicht mehr von Deutschland herausbringen konnte. Mein Mann ist nun auch nach 1½ Jahr langem Kampf auf Coronata S. Michele getauft worden, damit ist auch unsere Ehe vollgültig.

Nachdem uns der allmächtige Gott diese große Bitte erfüllt hat, bitten wir ihn weiter uns so zu führen, daß wir dem Feind nicht wieder in die Hände fallen. Da wir hier leider sehr arm sind und nun auf Unterstützung angewiesen sind, bitten wir Eure Eminenz inständigst uns diese Rückreise wenn möglich noch diesen Monat zu befürworten, vielleicht können wir doch noch einmal in die Lage alles mit Dank zurück zu erstatten.

Indem wir für diese größte Bitte unseres Lebens ein herzliches Gott vergelts sagen grüßen wir

Gelobt sei Jesus Christus!

Hugo und Clara Ksinski.

SEGRETERIA DI STATO LIBERATI CON GLI STATI

Ebrei

3964/

SEGRETERIA DI STATO * RAPPORTI CON GLI STATI *

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

N.3964/40

Genua, 3. Mai 1940.
Via Balbi 15/6.

Beatissimo Padre

I sottoscritti, sposi legitimi, Ugo Ksinski, ebreo di nascita, ma per grazia divina battezato secondo il rito cattolico e Clara Mitscha cattolica, umilmente prostrati ai piedi di Vostra Santità domandano di venirgli in aiuto nella loro miseria. Profughi e non potendo rimanere per lungo tempo in Italia, temono di ricevere d'un giorno all'altro l'ordine di lasciar il paese e d'essere messi nelle mani dei tedeschi. Eglino dunque, implorano l'aiuto di Vostra Santità per poter ottenere il permesso di poter recarsi nel Bresile, ove cercheranno qualche lavoro per guadagnarsi il pane cotidiano. Nel medesimo tempo pregherebbero Vostra Santità di venirgli in soccorso per le spese del viaggio, poich'essi hanno dovuto la-

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

3964/40

8

sciare tutta la loro fortuna in Germania.
Confidenti nella Bontà di Vostra Santità d'ottenere la loro richiesta, con cuore riconoscente bacciano i piedi di Vostra Santità e se ne dicono

gli umilissimi servitori

Clara Ksinski geb. Mitschka.
Hugo Ksinski

V. Si conferma che l'esposto corrisponde a verità e, in particolare, che i ricorrenti sono legittimamente uniti in matrimonio.

Genova, dalla Curia Arciv., addì 4 maggio 1940.

Il Cancelliere
C. Ragonnassio

PETRUS TIT. S. ANGELI IN FORO PISCARIO S.R.E. PBR. CARD. BOETTO ARCHIEP. JANUEN

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

N. 3964 | 40

È qui pervenuta una lettera dei Signori Ugo e Clara Krisiski, che si dicono cattolici non ariani, residenti in codesta città: Via Balbi 15/6.

I predetti Signori implorano l'aiuto della Santa Sede per ottenere il permesso di emigrare nel Brasile.

Sarei assai grato all'Eminenza Vostra Reverendissima se volesse compiacersi di far assumere sicure informazioni in merito ai Signori Krisiski e suggerirmi se il loro caso meriti l'interessamento della Santa Sede.

Profitto

A Sua Eminenza Rma
Il Sig. Card. Pietro Boetto
Arcivescovo di
Genova

17 ~~15~~ - V - 40

Firma Sua Eminenza

All'Segreteria
3964/40

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

9

Ebrei

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

+

N. 4553/40

Appunto

Il Sig. Ugo Ksinski, d'origine tedesca, di religione cattolica, di stirpe non ariana, profugo a Genova, desidererebbe emigrare con sua moglie, ariana cattolica, nella Repubblica del Brasile.

L'Emo Sig. Card. Pietro Boetto, Arcivescovo di Genova, assicura che i coniugi Ksinski meritano ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ di essere appoggiati nel loro desiderio di andare nel Brasile.

Le necessarie pratiche d'emigrazione saranno svolte presso il Consolato Brasiliano di Genova.

La Segreteria di Stato di S. S. prega l'Eccellentissima Ambasciata del Brasile presso la Sede di volersi compiacere di benevolmente includere il su detto caso nel

Ambasciata del Brasile presso la Sede

Roma

30 ~~22~~ - V - 40

Dei Sigma

4553/40

+

numero dei 3.000 cattolici

non ariani autorizzati ad

immigrare nel Brasile.

Ebrei

+

N. 4554/40

Mi è regolarmente pervenuta la venerata lettera dell'Emi-

Data 23 Maggio 1940
(d'entrata in ufficio)

№ Ksiński
Ugo e Clara

Mittente: *Cognome* E.mo Cardinale Arcivescovo Genova

Nome

Indirizzo: *Località*

Diocesi

Data (*della missiva*) 21 Maggio

Oggetto

Le persone di cui al dispaccio n. 3964/40 sono veramente degne; vivono in miseria, quindi non potranno pagare l'importo del biglietto per il Brasile.

Evasione:

Che si può fare?
A che siamo col fondo per gli ebrei?

(*Arci*)*vescovo*

Nunziatura o Delegazione

Congregazione o Ufficio

Eseguita *da* / *il* / *con*

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

) mi fac-
ebbi già
,che li
ttolica
ema mise-
ificio di
i andare
i pagare
almeno
dollari.
uesta tri-
e perchè
osca com-
rmare
ero

11

numero dei 3.000 cattolici
non ariani autorizzati ad
immigrare nel Brasile.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

4554

+ N.4554/40

Mi è regolarmente pervenuta la venerata lettera dell'Emi

Genova, 21 Maggio 1940.

E.mo e Rev.mo Signor Mio Oss.mo,

In risposta alla venerata Sua del 17 corrente (N°3964/40) mi faccio premura significarLe che le persone di cui si tratta,come ebbi già a scrivere in antecedenza, sono veramente degne.

Mi vennero mesi fa raccomandati dalla Curia di Breslavia,che li diceva insigni benefattori delle Opere Diocesane. La donna è cattolica ed ariana,l'uomo si è convertito al Cattolicesimo.

Disgraziatamente da parecchi mesi sono ridotti alla estrema miseria e per quanto io abbia fatto per loro,anche con grave sacrificio di altre opere buone, non possono non soffrire la miseria.

Certo meritano di essere appoggiati nel loro desiderio di andare in Brasile,ma alla esecuzione si oppone la seria difficoltà di pagare il viaggio. Questo costa attualmente 175 dollari,vale a dire almeno 4000 Lire,ed anche avendo le lire è difficile convertirle in dollari. Già altre persone raccomandatemi dalla S.Sede si trovano in questa triste condizione di aver le carte pronte,ma di non poter partire perchè manca loro il mezzo di pagare l'imbarco.

Schur

Tutto ciò mi parve conveniente significare perchè si conosca completamente il vero stato di questi poveri reietti.

Bacio con venerazione le mani e godo potermi confermare

di Vostra Eminenza Rev.ma

Umil.mo Dev.mo Servitor vero

+ Pietro Card. Boetto S.S.

A Sua Eminenza Rev.ma

Il Sig.Card.luigi MAGLIONE

Segretario di Stato di S.S.

12

°4554/40

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

+

N. 4554/40

Mi è regolarmente pervenuta la venerata lettera dell'Eminenza Vostra Rev.ma in data 21 maggio ~~[illegible]~~ corr. con la quale Ella si compiaceva di trasmettermi le richieste informazioni in merito ai coniugi Ksinski.

Accogliendo il desiderio espresso dall'Eminenza Vostra, questa Segreteria di Stato ha subito segnalato il pietoso caso all'Ambasciata del Brasile presso la S. Sede facendo rilevare che gli interessati si rivolgeranno, per le necessarie pratiche d'emigrazione,

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Sig. Card. Pietro Boetto
Arcivescovo di
Genova

30 ~~25~~ - V - 40

Firma Sua Eminenza

Per l'Aspen
4554/40

+

a codesto Consolato Brasiliano.

L'Eminenza Vostra Reverendissima faceva poi presente le difficoltà d'ordine finanziario che si frappongono alla partenza di vari profughi, già provvisti del "visto": al riguardo si sta studiando in quale modo pratico si possa venir loro in aiuto.

Profitty

1-6-40

Il S. Padre ha messo a disposizione dell'Ill.mo Boetto per lo scopo su detto (Aspere vicezio profughi residenti a Genova) Lit. 25.000 (venticinquemila)

(Vedi II Sezione

Ebrei

5954

KUHR Dr. Fritz e Signora

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

№ .....

Mittente: Can. Luigi Molini

Suo indirizzo: (Curia Arcivescovile) Genova

Diocesi ..... *Provincia* .....

Data *(della missiva)* 4 Luglio *(dell'entrata in ufficio)* 6 Luglio

Oggetto:

Raccomanda nuovamente la pratica Ugo Ksinski

(per=messo per il Brasile).

in data 19 giugno l'Ambasciata ha comunicato di aver concesso il visto

Evasione: *All'(Arci)vescovo di* .....

Alla Nunziatura o Delegazione di .....

Alla Congregazione o Ufficio di .....

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

5954/40

14

+

a codesto Consolato Brasiliano.
L'Eminenza Vostra Reve-
rendissima faceva poi

Ebrei

KUHR D

S. C

Cur

5954

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KUHR Dr. Fritz e Signora

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Curia Arcivescovile
Genova

Eminenza Ill.ma e Rev.ma,

l'umile sottoscritto é pregato, e non sa rifiutarvisi, della carità di ricordare a cotesta Segreteria di Stato la pratica del Sig. Ugo Ksinski, d'origine israelita, pratica già avviata e raccomandata a codesta Stessa Segreteria per parte dell'Emo Card. Arcivescovo di Genova.

Sarebbe stato riferito da alquanti giorni che era stato concesso il chiesto permesso, per il sunnominato, per recarsi in Brasile; però fino ad oggi l'avviso di tale concessione non é pervenuto in scritto a Genova per l'interessato; ora la cosa urgerebbe maggiormente perché la Germania esige la partenza dall'Italia.

Trattandosi di persona tanto commendabile come é il suddetto, si osa ancora la presente preghiera del disbrigo quanto sollecito é possibile.

Prostrato al bacio della S.Porpora, il sottoscritto é onorato di dichiararsi

dell'Em.za V.Rma dev.mo servo
Genova 4 Luglio 1940.

Can. Luigi Molini Not.

PETRUS TIT. S. ANGELI IN FORO PISCARIO S.R.E. PRE. CARD. BOETTO ARCHIEP. JANUEN.

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

5954/40

15a

+ Pietro Card. Gasparri
Segretario di Stato di Sua Santità

KUHR Dr. Fritz e Signora

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City.

156

+

a coteste Cancellerie Brasiliane.

L'Eminenza Vostra Reve-

rendissima faccia poi

Ebrei

KUHR Dr. Fritz e Signora

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Unire ai precedenti

+

N. 5954/40

Il Rev. Can. Luigi Molini, di cotesta Curia Arcivescovile, con lettera in data 4 c.m. pregava questa Segreteria di Stato di sollecitare la concessione del "visto Brasiliano" in favore dei coniugi Ksinski, cattolici non ariani profughi a Genova.

Al riguardo mi affretto a ~~partecipare~~ che l'Ambasciata del Brasile presso la S. Sede, con Nota del 14 giugno ult., ha comunicato alla Segreteria di Stato di aver autorizzato il Console Brasiliano di Genova ~~la concessione del~~ a rilasciare il "visto" sui passaporti dei Signori Ksinski.

Profitto

A S. E. Rma
Il Sig. Card. Pietro Boetto
Arcivescovo di
Genova

10 ~~11~~-7-40

Firma Sua Eminenza

Dell'Agenzia
5954/40

16

+

a cotesto Consolato Brasiliano.
L'Eminenza Vostra Reve-
rendissima faceva poi

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

KUHR D

S. C

Posiz

Prov

Mitte

Data

Ogge

Alleg

Esecu

N. d

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KUHR Dr. Fritz e Signora

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

.....

.....

.....

.....

Allegati .....

Esecuzione .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

N. di Protocollo

.....

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

KÜHR Dr. Fritz e Signora

(vedi KRPFEN Famiglia)

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

KUHNER Gualberto

SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

Sig. Gualberto Kuhner
non ariano

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo

5617/41

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

Z. V

5617/4

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

Metropolitan-und Diözesangericht Wien.
I.,Stephansplatz 3

(Abschrift.)

Z. V/Praes

Wien, am 3.April 1940.

Sr.Ehrw.

Fr. Gualbertus KUHNER C.op.

Wien, 101, Gebr.Langg. 7.

Anläßlich Ihres Scheidens vom Amte eines erzb.Gerichts - Aktuars spricht Ihnen das Wiener erzb.Metropolitan- und Diözesan - gericht für Ihre Mitarbeit durch fünfeinviertel Jahre seinen ver - bindlichsten Dank aus.

Siegel des Metropolitan- und Diözesan- Gerichtes Wien.

Dr.Zehentbauer mp.
Erster erzb.Gerichtspräsident.

Diese Abschrift stimmt mit dem mir vorliegenden Originale überein.- Wien,am dreiundzwanzigsten Juni Tausendneunhundert - vierzigeins.

Dr. Hans Bablik Notar in Wien

Dr. Hans Bablik Notar e.h.
(Siegel) Dr. Hans Bablik Notar in Wien.

5617/41

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
SEGRETERIA DI STATO * RAPPORTI CON GLI STATI *

+

Appunto

N. 5617/41

Desidera emigrare nel Brasile il Sig.r Gualberto Kuhner, non ariano, cattolico dal 28 maggio 1904.

Le ordinarie pratiche d'emigrazione saranno svolte presso il Consolato Brasiliano di Roma.

La Segreteria di Stato di S.S. prega l'Ecc. mia Ambasciata del Brasile presso la Sede di volersi compiacere di benevolmente includere il suddetto caso nel numero

Ambasciata del Brasile presso la Sede Roma

18 ~~16~~-7-41

19-7-41

Avvisato F. Werber della raccomandazione fatta

F.

5617/41

21

dei 3.000 cattolici non
ariani autorizzati ad
emigrare nella Re-
pubblica Dominicana.

KUN Ernesto

Tribunale della Metrolpoli e della Diocesi
Vienna, I. Stephansplatz 3

Copia

Z. V/Praes. Vienna, lì 3 aprile 1940

Reverendo
Fr. Gualbertus KUHNER C.op.
Vienna, 101, Gebr. Langgasse 7

In occasione della Vostra dipartita dall'ufficio del= l'archivista del Tribuna Arcivescovile, il Tribuna viennese arcivesco= vile della Metropoli e della Diocesi Vi esprime il suo più sentito ringraziamento per la Vostra collaborazione durante cinque anni ed un quarto.

Timbro del tribunale
della Metropoli e della Diocesi
Vienna

Dr. Zehentbauer mp.
Il Primo Presidente del Tribunale
arcivescovile

Questa copia é conforme all'originale a mie mani. Vienna lì ventitre giugno millenovencentoquarantuno.

Timbro del
Dr. Hans Bablik
notaio a Vienna

firma illegibile

KUN E

Z.

Fr.

Zu

für

der

Eure

in

auch

Es

der

zu

vers

gewi

Lebe

Ehrer

5617/41

KUN Ernesto

Erzbischöfliches Ordinariat.

Z. 2605 Wien, am 23. Juni 1941.

Fr.Gualbertus Kuhner C.p.op.

Beil.

Zu

An den hochwürdigen Herrn

P. Anton Weber P.S.M.,

Roma ,Via Pettinari 51.

Durch die gütigen Bemühungen Eurer Hochwürden konnte für Fr.Gualbertus Kuhner doch einige Aussicht auf Erlangung der Einreiseerlaubnis nach Brasilien erreicht werden.

Das Erzb.Ordinariat Wien fühlt sich verpflichtet, Eurer Hochwürden den innigsten Dank für alle Ihre vielen Arbeiten in dieser Richtung zu übermitteln und Sie zu bitten, diesen Dank auch an die zuständige Stelle im Vatikan unterbreiten zu wollen. Es liegt dem Ordinariate Wien daran, gerade Fr.Gualbertus Kuhner, der hier infolge seiner Arbeiten gut bekannt ist, zur Ausreise zu verhelfen. Sein bisheriger Lebenslauf und seine Arbeiten in verschiedenen Kanzleien geben uns die Gewähr, dass er in Brasilien gewiss auch seine Pflicht bestens erfüllen und sich dadurch den Lebensunterhalt sichern wird.

Kaugnast

Wagner.
Z.D.

Ehei

5617/41

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Q/0526

5617/41

KUN Ernesto

Posto di soccorso per
catolici non ariani
Vienna, I., Rotenturmstr.2

Vienna, lì 25 Giugno 1941

Oggetto: Heinrich Kuhner
(Fr.Gualbertus)

Reverendo
Signor P.Anton Weber
Roma, via Pettinari 57

Reverendo,
Allegate Vi trasmettiamo le raccomandazioni e certificati che avete desiderati, per Heinrich Kuehner. Abbiamo piacere di sapere che questa questione si presenta con molte probabilità di riuscita e Vi preghiamo di avere ancora un poco di pazienza con l'invio del passaporto e con il certificato di condotta della Polizia, perché occorre un po di tempo per procurarer li stessi, cosa

Erzbischöfliche Hilfsstelle
für nicht-arische Katholiken
Wien, I., Rotenturmstraße 2
Fernsprecher: R 2 11 62 B

Wien, am 25. Juni 1941

Seiner Hochwürden
Herrn P.Anton WEBER
Rom, Via Pettinari 57

Betr.: Heinrich KUHNER
——— (Fr.Gualbertus)

Euer Hochwürden!

In der Beilage übersenden wir Ihnen die gewünschten Empfehlungen und Zeugnisse für Heinrich KUHNER. Wir freuen uns sehr, dass diese Sache aussichtsreich steht und bitten, mit der Zusendung des Passes und des polizeilichen Führungszeugnisses noch etwas Geduld zu haben, da die Beschaffung einige Zeit in Anspruch nimmt, was sich mit grösster Beschleunigung doch nicht vermeiden lässt. Ein Standeszeugnis zu verschaffen, stösst auf die grössten Schwierigkeiten, was damit gemeint ist und keine Stelle ein Ledigenzeugnis ausstellt. Vielleicht genügt der Nachweis, dass es sich um einen Ordensmann handelt, um dieses Dokument überflüssig zu machen. An den St.Raphaels-Verein in Hamburg haben wir in Ihrem Sinne geschrieben und werden in Hinkunft alles, wie Sie wünschen, über Hamburg leiten. Wir baten Hamburg, die Vorbereitungen für das spanische und portugiesische Visum vorzubereiten.

Mit vielem herzlichen Dank für Ihre grütigen Bemühungen und freundlichen Grüßen

Ihr sehr ergebener

24

Beilagen
einschreib m

Q/0526
V312

25

5617/41

KUN Er

Pos
cat
Vie

5617/41

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KUN Ernesto

Posto di soccorso per
catolici non ariani
Vienna,I.,Rotenturmstr.2

Vienna,lì 25 Giugno 1941

Oggetto:Heinrich Kuhner
(Fr.Gualbertus)

Reverendo
Signor P.Anton Weber
Roma,via Pettinari 57

Reverendo,

Allegate Vi trasmettiamo le raccomandazioni e certificati che avete desiderati,per Heinrich Kuehner.Abbiamo piacere di sapere che questa questione si presenta con molte probabilità di riuscita e Vi preghiamo di avere ancora un poco di pazienza con l'invio del passaporto e con il certificato di condotta della Polizia,perché occorre un po di tempo per procurarer li stessi,cosa che non é evitabile con tutte le sollecitatorie.Un certificato di stato civile non lo si può procurare se non con grandissime difficoltà e con ciò vogliamo dire che non c'é posto che rilasci un certificato di celibe.Forse basta la documentazione che si tratta di un uomo appartenente ad un ordine per rendere superfluo un tale documento.Abbiamo scritto nel senso da Voi desiderato al St. Raphaels Verein ad Amburgo e faremo condurre per l'avvenire tutto per Amburgo,come da Vostro desiderio.Abbiamo pregato Amburgo di preparare il necessario per il visto protoghese e spagnuolo.

Con molti cordiali ringraziamenti per i Vostro sforzi pieni di bontà e con amichevoli saluti,Vostro devotissimo.

Allegati:
raccomandata.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

25

5617/41

Bze.

KUN Ernesto

Ordinariato Arcivescovile

Z. 2605 Vienna, lì 23 Giugno 194L.

Fr.Gualbertus Kuhner C.p.op.

Allegato

Al Reverendo

Padre Anton Weber P.S.M.

Roma, via Pettinari 51.

In seguito al Vostro benevole interessamento é stato possibile avere qualche probabilità per ottenre il visto di immigrazione nel Brasile per il Fr.Gualbertus Kuhner.

L'Ordinariato Arcivescovile di Vienna si sente in dovere di esprimere a Voi Reverendo il più sentito ringraziamento per tutti i Vostri lavori fatti in questo senso e di pregarvi di inoltrare questo ringraziamento anche al posto competente presso il Vaticano. Preme molto all'Ordinariato di Vienna di aiutare proprio il Fr.Gualbertus Kuhner nell'espatrio che é quì ben conosciuto in seguito ai suoi lavori. La sua condotta di vita fin oggi ed i suoi lavori eseguiti nei diversi uffici ci danno garanzia che egli anche nel Brasile farà il suo dovere nel miglior modo e con ciò si garantirà il suo sostenimento nella vita.

Il Sigillo
Arcivescovile di Vienna

Firma illeggibile

Wagner
K.D.

26

KUN Er

Aloi

Wien

Apost

Ebrei

5617/41

312

230

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KUN Ernesto

Wien, 26.6.41.

Alois Kappenberg,
Wien III
Apostelgasse 7

Herrn Leopold P f a d
Roma-Ostiense
Via Travicella 30

Hochwürdiger P.Generalrat!

Von Seiten der Calasantiner, die seit je her eng mit unserer Gesellschaft verbunden waren, und an die sich unser Hochwürdigster P.Generalsuperior noch gut erinnert, werde ich dringend gebeten, nach Möglichkeit dazu beizutragen, daß dem Fr.Gualbertus (Heinrich Kuhner) die Einreiseerlaubnis für Brasilien erteilt werde. Auf Grund der vorliegenden Zeugnisse kann ich den genannten Bruder auch Ihrem Wohlwollen allerwärmstens empfehlen. Vielleicht besteht sogar die Möglichkeit, ihm durch Vermittlung unserer Mitbrüder in Brasilien eine Unterkunft und Arbeitsmöglichkeit zu verschaffen.

P.Anton Weber P.S.M. in Rom bemüht sich auch schon um den genannten Bruder. Er wird gegebenenfalls mit Ew.Hochwürden in Ver-Bindung treten

Mit herzlichen und ehrerbietigsten Grüßen Ew.Hochwürden
in Christo ergebener

P. Alois Kappenberg

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

5617/41

3122

5230

27

KUN Err

S. C

Posi

Prov

Mitt

Data

Ogge

.....

.....

KUN Ernesto

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

+

Kuhner

Ho consegnato al Rev. P. Weber i certificati di raccomandazione del Generale dei Calasanziani (3), Amm.re Ap. di Eisenstadt, e della Curia Militare di Theresienstadt —

10. X. 941

[signature]

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KUN Er

S.

Pos

Pro

Mitt

Dat

Ogg

Alle

Esec

N.

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KUN Ernesto

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

.....

.....

.....

.....

.....

Allegati .....

Esecuzione .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

N. di Protocollo

5443/42

KUNDENGRA

544

Ebrei

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

KUNDENGRABER Max

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

24-7-42

Eme

Al Nunzio. Se la cosa è impossibile, la faccia sapere all'interessato. Se no, se ne occupi...

Eminence!

Je me permets de Vous prier d'être l'interprète auprès de Sa Sainteté et lui remettre la lettre ci-incluse.

Avec mes remerciements les plus chaleureux.

je suis avec mes homages religieusement dévoués

Budapest, le 13. juillet. 1942.

Ernest Kun

5443/42

30

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KUNDENGRA

S

l
a
t
t
m
o
m
v
t
e
s

c

m
s

Bu

KUNDENGRABER Max

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Mon Saint Père!

Je me confie à Vous mon Père,Vicaire terrestre de Jésus Christ,dans la plus grande détresse de ma vie.Sans Votre aide ma vie me parait sans aucun but et je n'ai pas le courage de le continuer.

Je voudrais épouser une jeune fille purement réligieuse,d'une famille très catholique,qui a ranimé ma foi et ma rendu la confiance dans la bonté divine.Or,cette jeune fille n'est pas d'origine arienne.Les lois de mon pays défendent le mariage entre les races différentes,forment un obstacle invincible à notre résolution de passer notre vie dans le Sacrement du mariage.Notre conviction est que cette lois ne peut pas être la volonté de Dieu,qui dans sa bonté divine ne permetterait jamais des interventions tyranniques puissent ruiner notre vie et nous pousser au désespoir.

Je m'adresse à mon Père de trouver un moyen qui nous permetterait de continuer notre vie dans une forme sanctifié par l'Église.

Je me confie,mon Père,à Votre grande bonté,à Votre humanité,comme je me confie de tout mon âme au Sauveur dans mes prières quotidiennes.Excusez mon hardiesse,mais c'est notre dernier espoir.

Recevez mon Père mes hommages religieusements dévoués

Budapest,le 13.juillet,1942.

Ernest Kun

Budapest XII.Gömbös Gyula ut 53.

KUNDENGRA

S.

S. E.

Mgr Ar

Nunzio

(con a

27/6 lug

544

Sigism

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

KUNDENGRABER Max

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 5443/42

S. E. Rma
Mgr Angelo Rotta
Nunzio Apostolico
Budapest
(con allegato)

29/7 luglio 1942

Rimetto all'E.V.Rma copia di una supplica indirizzata dal Santo Padre dal signor Ernesto Kun di Budapest in data 13 corrente mese.

Vostra Eccellenza veda, nella Sua carità, se sia il caso di far qualche passo nel senso desiderato dal signor Kun e, qualora ciò non fosse possibile, procuri di ~~xxxxxxx~~ fargli giungere una parola che gli sia luce e conforto nella sua triste situazione.

Profitto .....

Firma Sua Eminenza

SEGRETERIA DI STATO * RAPPORTI CON GLI STATI *

5443/42

Sigismondi

KUNDENGRABI

S. C

Posi

Pro

Mitt

Dat

Ogg

Alle

Esec

N.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebni

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KUNDENGRABER Max

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Allegati .....

Esecuzione .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

N. di Protocollo

.....

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

KUNDER

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

KUNDENGRABER Max

vedi WEISZ Lilly

N.B. Non raccomandabile secondo il Nunzio di Parigi v. Weisz Lilly

KUNDER

S

P

P

M

D

Og

All

Ese

N.

KUNDER Justine e figlia

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

.....

.....

.....

.....

.....

Allegati .....

Esecuzione .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

N. di Protocollo

.....

ARCHIVIO SEGRETERIA DI STATO SEZIONE PER I RAPPORTI CON GLI STATI

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

7172

KUNDISCH Carlo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Mod. N. 93 b.

CURIA ARCIVESCOVILE
DI
MILANO

Milano, 9 agosto, 1940

Eminenza,

La domanda di poter emigrare in Brasile il sign. Carlo Kundisch - d'anni 26 - non ariano, nato a Czernowicz e battezzato nell'infanzia; di professione scrittore. Ricapito - Via Nino Bixio 8 presso Pisaroni - Milano

È persona colta e meritevole di fiducia. Per il viaggio potrà avere una parte.

Prego V. Eminenza di voler appoggiare la sua istanza presso l'Ambasciata del Brasile.

CURIA ARCHIEPISCOPALIS MEDIOLANEN

Col più devoto ossequio

Can. Gius. Marino
incaricato dei catt. profughi

7172/40

36

KUNDISC

Mod. N. 93

Ebrei

7172/

KUNDISCH Carlo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Mod. N. 93 b.

N. 7172/40

Desidera emigrare in Brasile il Sig. Carlo Kundisch, cattolico non ariano, battezzato nell'infanzia.

Egli risiede attualmente a Milano (Via Nino Bixio, 8, presso Pisaroni) e si rivolgerà al Consolato Brasiliano di Genova per le necessarie pratiche di emigrazione.

La Segreteria di Stato di S. S. prega l'Ecc.ma Ambasciata del Brasile presso la S. Sede di volersi compiacere di includere il suddetto Sig. Kundisch nel numero dei trecento cattolici non ariani autorizzati ad immigrare negli Stati Uniti del Brasile.

Ecc.ma Ambasciata del Brasile
presso la S. Sede
Roma

20. VIII. 40

Ebrei

7172/40 (Rhombardi)

37

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

7243

KUNDISCH Carlo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Mod. N. 93 b.

CURIA ARCIVESCOVILE
DI
MILANO

Milano, 12 Agosto 1940

Eminenza,

La domanda del Visto per il Brasile la signora Justine Künder m.ta Wolner. È cattolica dalla nascita e ariana, ma profuga avendo il marito ebreo.
Chiede il Visto per lei e per la sua bambina Eva Wolner d'anni 8
Abitano a Milano - Corso Indipendenza N. 23.

Il marito ha pure intenzione di abbracciare la Religione Cattolica; ma per ora vi è urgenza di ottenere il visto per la Signora che ha 29 anni. Essa ha sempre lavorato come contabile, e potrà fare qualunque lavoro, guadagnandosi la vita. Avevano già i biglietti per Shang-Hai: ma quel viaggio non è stato possibile, e così furono ridotti alla miseria.

Il sottoscritto raccomanda vivamente il caso a V. Eminenza, perchè voglia segnalarlo all'Ambasciatore del Brasile.

Col più devoto ossequio
Can.o Giuseppe Maino

CURIA ARCHIEPISCOPALIS MEDIOLANEN

7243/40

38

KUNDISCH

Mod. N. 93

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

7243/4

KUNDISCH Carlo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Mod. N. 93 b.

A Sua Em. Revma N. 7243/40
Il Sig. Card. I. Schuster
Arcivescovo
Milano

In data 12 Ag. 1940 il Revmo Can. Maino mi raccomandava il caso della Sigra Justine Künder nata Wolner, residente in codesta città, Corso Indipendenza 23, che desidera emigrare in Brasile insieme con la figlia Eva Wolner.

Sono dolente di dover comunicare all'Em. V. Revma di non poter far presente alla Ambasciata del Brasile presso la S. Sede il caso su accennato. Si tratta, infatti, di cattolici ariani, che, perciò, non possono essere inclusi nella ~~numero~~ speciale ~~delle persone~~ autorizzate ad emigrare in Brasile.

Né, come sembra, potrebbero venire autorizzati se ~~facendo~~ facesse domanda ~~a nome~~ ~~del~~ il rispettivo marito e padre, di razza ebraica, giacchè questi non è ~~ancora~~ battezzato.

Profitto

20 ag. 1940

Firma Sua Eminenza

concessione dei tremila ~~cattolici~~ non ariani

7243/40
Dr. Mojaiskoy

Ebrei

39

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KUNDISCH Carlo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Mod. N. 93 b.

CURIA ARCIVESCOVILE
DI
MILANO

Milano, 4 Settembre 1940

Eminenza,

Con Rescritto N. 7193/40 codesta Vª Segreteria di Stato comunicava al Sig. Card. Arcivescovo di Milano che era stato appoggiato presso l'Ambasciatore del Brasile il Sign. Karl Kundisch.

Il vero nome dell'interessato è Karl Kudisch (senza n), come avevo scritto io nella mia supplica. - Il Console a Genova non può dar corso alla pratica per ragione di questa involontaria inesattezza.

Chiedendo mille scuse, prego V. Eminenza di voler presentare di nuovo il caso a S. Ecza l'Ambasciatore del Brasile col nome rettificato — Le altre condizioni erano già riconosciute (arianità, Catt.° avanti il 1937) —

Col più devoto ossequio

Can.° Gius.e Marino
incar.to dei Catt.i profughi

7921/40

KUNDISCH

S

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

KUNDISCH Carlo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

7921/40

Firma Sua Eminenza

A S. E. Rmo
Il Sig. Card. Ildefonso Schuster
Arcivescovo di
Milano

10 9.40

Con foglio del 4 sett. Mi il Rmo Can. Mario di codesta Curia Arcivescovile segnalava alla Segreteria di Stato l'errore materiale in cui si era incorsi nello scrivere il cognome del Signor Karl Kudisch, desideroso d'emigrare nel Brasile.

Prego l'Eminenza Vostra Rmo di volersi compiacere di far comunicare all'interessato che si è immediatamente provveduto

Nell'Aspr. 7921/40

41

+ a far rettificare il suo cognome dall'Ambasciata del Brasile, la quale avrà cura di impartire le istruzioni del caso al Consolato Generale di Genova.

Ringraziandola dei suoi cortesi uffici, profitto

Ebrei

SEGRETERIA DI STATO * RAPPORTI CON GLI STATI *

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

KUNDISCH Carlo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

7920/40

Dall'Ufficio della Segreteria di Stato di Sua Santità: N. 7172/40 in data 20 agosto u.s. fu raccomandato all'Ecc.ma Ambasciata del Brasile presso la S. Sede il Signor Carlo Kundisch, cattolico non ariano, desideroso d'emigrare nel Brasile.

Per un errore materiale fu scritto Kundisch invece di Kundisch.

La Segreteria di Stato di S. S. prega l'Ecc.ma Ambasciata del Brasile presso la S. Sede di voler compiacere di fremere nota di questa

Ambasciata del Brasile
presso la Santa Sede
Roma

1049.40

Dall'Ufficio
7920/40

42

+ rettifica e di impartire le istruzioni del caso al Consolato Generale Brasiliano di Genova.

Ebrei

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

KUNDISCH Carlo

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Allegati .....

Esecuzione .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

N. di Protocollo

° 7172/40 ° 7920/40

° 7173/40 ° 7921/40

SEGRETERIA DI STATO
STATI CON GLI STATI

KUPFER

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

A

°7173

KUPFER Frida

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 7173/40

Sono lieto di comunicare alla Em.V. Rev.ma che questa Segreteria di Stato, accogliendo la raccomandazione fatta dal Rev.mo Can. Maino con ufficio del 9 corrente mese, ha segnalato all'Ambasciata del Brasile presso la S. Sede il caso del Sig. Carlo Kundisch, cattolico non ariano, residente in cotesta Città (Via Nino Bixio, 8, presso Ossanna).

Venendo concesso al detto di: ottenere il visto consolare, così come si spera, le pratiche di emigrazione potranno essere svolte presso il Consolato Brasiliano di Genova.

Valete Baciandole...

Firma Sua Eminenza

A Sua Em. Rev.ma
Il Sig. Card. I. Schuster
Arcivescovo N.
Milano

20.VIII-40

7173/40 (Mombelli)

44

KUPFER

S.

Po

Pr

Mi

Da

Ogg

Alleg

Esecu

N. d

Ebrei

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KUPFER Frida

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione St. Eccl. 575

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

Signora Frida Kupfer
domanda un intervento della Stede
per ottenere un permesso di soggiorno in Italia
a sua madre e a sua sorella

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo

° 8958/39

° 118/40

Ebrei

45

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with
Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli

7 - XII - 39

Frida Kupfer, residente a Londra, implora con questa lettera commovente che si ottenga alla madre e alla sorella domiciliate a Vienna il

a Mons. DELL'ACQUA

An Seine Heiligkeit und Hochwürden
dem Papste,

Seine Hochwürden möchte mir diese Belästigung
vielmals entschuldigen und diesen Brief nicht ungelesen in
den Papierkorb werfen.

In meiner großen Not und Verzweiflung wende ich
mich an Seine Hochwürden mit der Bitte mir zu helfen, daß meine
Mutter und Schwester die noch in Wien sind, nach Italien ein-
reisen können. Beide haben schon das Permit um nach England
zu reisen, aber leider zu spät, da sie kein Visum mehr bekommen
konnten. Ich flehe vor Seiner Hochwürden und bitte Seine Hochwürden
mit Tränen in den Augen, wie man für das Liebste in Teuerste
auf der Welt bitten kann.

Meine Mutter und Schwester besitzen nichts mehr, da sie
zur Ausreise bereit waren, haben kein Geld, weil es meiner
Schwester schon über 1 Jahr verboten ist zu arbeiten. Jetzt werden
sie nach Polen müssen, wo sie dem Verderben preisgegeben
sind.

Wir haben im letzten Weltkrieg unseren Vater verloren,
mein Bruder meine Schwägerin und ich mußten unser Heim
verlassen und besitzen nichts mehr auf dieser Welt wie unsere
Mutter die wir über Alles lieben und die in unserem
dunkleren und traurigen Dasein immer unser Sonnenschein
war und ist.

Seine Hochwürden kann es kaum ermessen, was ich
mitmache, wenn ich an die Tränen meiner geliebten Mutter
denke und weiß, daß sie und meine Schwester hungern

8958/39

46

Vare

476

und dem Verderben preisgegeben sind, was ich nicht länger ertragen könnte.

So bitte ich Seine Hochwürden, mir meine geliebte Mutter und Schwester zu retten und mir zu helfen, daß ich sie noch einmal wiedersehen kann. Mein Brüder und ich haben £ 30 erspart die wir sofort für meine Mutter u Schwester überweisen und monatlich für ihr Auskommen sorgen werden.

Meine Mutter und Schwester haben auch Affidavid und im August 1938 registriert, auch wird eine Unterstützung meiner Schwester aus America erfolgen. Es ist meine einzige Hoffnung, daß Seine Hochwürden mir helfen können und werde ich wie eine zum Tode verurteilte auf den Bescheid Seiner Hochwürden warten.

Gott behüte und beschütze Seine Hochwürden und ich verbleibe in ewiger Dankbarkeit u Ergebenheit

Frida Kupfer,
c/o Mrs Asher
49 York Terrace
London N W 1

Erlaube mir Seiner Hochwürden die Adresse meiner Mutter bekannt zu geben:
Marjam Glück u Hedwig Kupfer,
Wien 20., Brigittenauerlände 20/13.
Deutschland.

London 20/XI 39

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

A. Eccl
575

7 - XII - 39

Frida Kupfer, residente a Londra, implora con questa lettera commovente che si ottenga alla madre e alla sorella, domiciliate a Vienna, il permesso d'immigrare per non essere deportate in Polonia in Italia. Essa stessa e un fratello provvederanno al loro mantenimento.

8958/39

47a

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

476

ch nicht länger
ne geliebte
lfen, daß ich
der und ich
Mutter u. Schwester
sorgen werden.
Lidwid und
Unterstützung
meine
helfen Können
teilte auf
rden und
heit
fer,
her
errace
on N W 1

St. Eccl
575

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

und dem Verderben preisgegeben
ertragen Könnte.

So bitte ich Seine Hochwürd
Mutter und Schwester zu retten un
sie noch einmal wiederseben Kö
haben £ 30 erspart die wir sofor
überweisen und monatlich für i
Meine Mutter und Schwester he
im August 1938 registriert, an
meiner Schwester aus Amerika er
einzige Hoffnung, dass Seine Ho
und werde ich wie eine zün
den Bescheid Seiner Hochwürden
Gott behüte und beschütz
ich verbleibe in ewiger Dankbarkeit u. Ergebenheit

Frida Kupfer.
c/o Mrs Asher
49 York Terrace
London N.W.1

Erlaube mir Seiner Hochwürden
die Adresse meiner Mutter bekannt zu geben:
Marjam Glück u. Hedwig Kupfer,
Wien 20., Brigittenauerlände 20/13.
Deutschland.

London 20/XI 38

A. Ecel
575

fer,
her
irrace
n N W 1

St. Eccl
575

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

476

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

St. Sed
575

8958/3

+ 8958/39

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Guglielmo Godfrey
Delegato Apostolico
Londra

14 ~~11~~ XII - 39 - ore 20

E' qui pervenuta una lettera della Signora Frida Kupfer, residente in cotesta città: c/o Mrs Usher - 49 York Terrace

La predetta Signora ha chiesto alla Santa Sede di intervenire presso le autorità italiane per ottenere, a sua madre e a sua sorella, che trovansi a Vienna, e sono considerate non ariane, il permesso d'immigrare in Italia.

Prego l'Eccellenza Vostra Reverendissima - se lo crede opportuno - di volersi compiacere di far sapere all'interessata che la Santa Sede è assai dolente di non poterle prestare

St. Eccl
575

8958/39 Dell'Acqua

48

+

i buoni uffici richiesti, poiché
ha per esperienza che un suo
intervento a tal fine non
sarebbe, al presente, conveniente
da tutti. Infatti, come è
forse già noto ~~anche~~ all'Eccellenza Vostra, disposizioni
ancor più restrittive sono
state, di recente, emanate
dal Governo Italiano circa l'in-
gresso e il soggiorno nel Regno
di persone considerate di Chiesa
non ariana, in modo che ora
si concedono soltanto dei
permessi di transito.

Profitto

St. Eccl
575

KURLANDER
S. C
Posi
APOSTOLIC
N.
00
COMUNICAZI
N.8958/
A Sua Emi
il Sig.Ca
Segretari
Citta' d
118/40

KURLANDER Abraham

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

APOSTOLIC DELEGATION

LONDON 21 Decembre 1939

N.° 421/39

OGGETTO

COMUNICAZIONE F. KUPFER
N.8958/39

Eminenza Reverendissima,

Mi e' regolarmente pervenuto il venerato dispaccio dell'Eminenza Vostra Reverendissima del 14 corr.n.8958/39 riguardante la comunicazione da farsi alla Signora Frida Kupfer, residente in questa citta'.

Non ho mancato di portare a conoscenza dell'interessata le disposizioni restrittive vigenti in Italia circa gli stranieri di razza non ariana e pertanto l'impossibilita' di poter intervenire nel senso desiderato.

Chino al bacio della sacra Porpora con i sensi del piu' profondo ossequio mi onoro dichiararmi dell'Eminenza Vostra Illustrissima e Reverendissima

devotissimo servitore

+ Guglielmo Godfrey
Delegato Apostolico

A Sua Eminenza Rev.ma
il Sig.Card.LUIGI MAGLIONE
Segretario di Stato di Sua Santita'
Citta' del Vaticano

118/40

St. Eccl
575

+

i buoni uffici richiesti, perchè
sa per esperienza che un suo
intervento a tal fine non

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

KURLANDER

S. C

Posiz

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KURLANDER Abraham

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione.....

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
Stati e le Organizzazioni Internazionali – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States

+

i buoni uffici richiesti, poiché
ta per esperienza che un mio
intervento a tal fine non

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

H. Eccl
575

KURLANDER

S. CO

Posizi

Prove

Mitten

Data d

Oggett

Allegat

Esecuz

N. di

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved. Tutti i diritti riservati. Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano.

KURLANDER Abraham

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

.....

.....

.....

.....

Allegati .....

Esecuzione .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

N. di Protocollo

.....

St. Eccl
575

KURZWEIL-

S. C

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

KUSOWICKI H

KURZWEIL-KORNHABER Helena Gustawa

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Data ..... (d'entrata in ufficio) № .....

(Epistola scr. lingua hebraica)

Mittente: *Cognome* Kurlander Abraham (indirizzo: „... Brześć nad Bugiem [via] Kościuszki 31, Polonia)

Nome et Hersz Zbar (indirizzo: „... Brześć nad Bugiem Jagellońska 28.)

Indirizzo: *Località* Brest-Litowsk (= Brześć nad Bugiem) in Polonia.

Diocesi Siedlce

Data (*della missiva*) mense Martio 1939 (dies non indicatus est)

Oggetto: epistola gratulatoria Pio P. XII et simul supplex petitio adiutorii;

Duo ingenui iuvenes hebraei, qui inde a pueritia semper simul vixerunt, simul studia etiam universitatis in Polonia perfecerunt cum optima spe temporis futuri felicis, hodie in sua spe se vident plane deceptos. Nusquam (ut Hebraei) admittuntur; nullam possibilitatem vident inveniendi laborem vel occupationem, quae eos vel modeste sustentet et nutriat. Ideo decreverunt patriam relinquere et emigrare in Status Unitos Americae septemtrionalis, rogantque humiliter et modeste, ut Sanctitas Sua eis possibile faciat

Evasione: illuc emigrare et illic quaerere panem quotidianum; „haec est unica spes nostra et confidimus fore ut Sanctus Pater eam impleat."

(Kurlander est 22 annorum, Zbar 24 annorum iuvenis.

(*Arci*)*vescovo* .....

Nunziatura o Delegazione Consegnata alla I.ª Sezione

Congregazione o Ufficio da Mgr Principi

Eseguita da il 12 luglio 1939.

il Che cosa si può fare oramai?

con .....

K

4489/39

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

SEGRETERIA DI STATO
PONTIFICIA COMMISSIONE PER LA STORIA

Pt. Ec
975

KURZWEIL-KORBHABER Helena Gustawa
N

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Palazzo del Sant'Uffizio
00120 Città del Vaticano

XII ס ולה בולגרסקי בישופ ראשי קתולי
ורשה

אדוני הנכבד,

בהמשך לפגישתנו האחרונה, ברצוני להודיעך כי הוחלט על ידי הקונגרגציה לענייני כנסיות מזרחיות, בראשות הקרדינל ז'אן-מארי דה לה רושפוקו, לשלוח משלחת לבחינת המצב הכלכלי והחברתי של הקהילות הקתוליות ביבשת אוסטרליה. המשלחת תבקר בערים סידני, מלבורן, פרת' ואדלייד, ותיפגש עם הבישופים המקומיים, עם נציגי הקהילות ועם נציגי הממשלות המקומיות. המשלחת תגיע לאוסטרליה ביום ה-15 במאי השנה ותשהה שם כחודשיים.

אבקש ממך להודיע על כך לכל הכמרים והמוסדות הכנסייתיים בשטח שיפוטך, ולדאוג לכך שכל הדרוש למשלחת יסופק בזמן. המשלחת תגיש דוח מפורט לקונגרגציה עם שובה, ואנו מצפים לקבל ממך דוח מקיף על מצב הקהילה בסידני ובסביבתה.

בברכה,

הקרדינל ז'אן-מארי דה לה רושפוקו
מזכיר הקונגרגציה

53

Abraham Kurlander
Brześć n/Bugiem
Kościuszki 31
n. 10. X. 1917.

Hersz Żbar
Brześć n/Bugiem
Jagiellońska 28
n. 1. II. 1915

Polska - Pologne

H. Eul
575

KURZWEIL

S.

Posi

Prov

Mitt

Data

Ogge

Alleg

Esecu

N. d

6

KURZWEIL-KORNHABER Helena Gustawa

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

Helena Gustawa Kwrzweil-Kornhaber

Allegati .....

Esecuzione .....

N. di Protocollo

6127/41

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

KISOWICKI H.

All' Eminenza Rev.ma, il Cardinale LUIGI MAGLIONE, Segretario di Stato di Sua Santità

COPIA DELLA DOMANDA INVIATA AL MINISTERO DEGLI INTERNI

R O M A

La sottoscritta, HELENA GUSTAWA KURZWEIL-KORNHABER, nata a Cracovia(Polonia) il 14 Marzo 1910, di nazionalità apolide (ex polacca), di razza ebraica, attualmente internata nel Campo di Concentramento di VINCHIATURO(Campobasso),

arzo c.a. affinchè

a richiesta di essere

lica, nessuna risposta

stato fisico e morale

nel frattempo è note-

i reumatici sempre più

vo benessere, dei po-

le aveva dovuto ricor-

poco durante oltre un

, hanno determinato il

avrebbe bisogno di un

si.

suo stato morale ha su-

bito un grave contraccolpo : oggi ella è sola al mondo non avendo più avuto notizie dei suoi genitori e parenti, nè del suo fidanzato che allo scoppio della guerra, nel Settembre 1939, si trovavano a Varsavia. Malgrado ogni genere di

R NAPOLI (Succursale 3) 365

RACCOMANDATA

All' Eminenza Rev.ma il Cardinale

LUIGI MAGLIONE

Segretario di Stato di Sua Santità

CITTA DEL VATICANO

Roma

55

6127/41

56

Cantoni Guido - Viale M.Cristina di Savoia 35-Na

~ 117

CITTÀ DEL VATICANO POSTE 7.8.41.11

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

6127/41

Ebrei

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli

KUSOWICKI H.

All' Eminenza Rev.ma, il Cardinale LUIGI MAGLIONE, Segretario di Stato di Sua Santità

COPIA DELLA DOMANDA INVIATA AL MINISTERO DEGLI INTERNI

R O M A

La sottoscritta, HELENA GUSTAWA KURZWELL-KORNHABER, nata a Cracovia(Polonia) il 14 Marzo 1910, di nazionalità apolide (ex polacca), di razza ebraica, attualmente internata nel Campo di Concentramento di VINCHIATURO(Campobasso), rinnova a cod. On. Ministero la domanda inviata il 5 Marzo c.a. affinchè venga presa in urgente e benevola considerazione la sua richiesta di essere considerata " INTERNATA LIBERA ".

Malgrado siano ormai trascorsi 5 mesi dalla prima supplica, nessuna risposta in merito è pervenuta finora alla sottoscritta, il cui stato fisico e morale è ormai giunto ad uno stadio di assoluta gravità.

Oltre alla malattia alla tiroide, già menzionata e che nel frattempo è notevolmente aggravata, la sottoscritta lamenta ora disturbi reumatici sempre più intensi nonchè risente, dopo un lungo periodo di relativo benessere, dei postumi di una gravissima malattia addominale per la quale aveva dovuto ricorrere all'opera del chirurgo qualche anno prima.

Tutte queste malattie, che si sono manifestate a poco a poco durante oltre un anno di dura vita nel presente Campo di Concentramento, hanno determinato il crollo del suo sistema nervoso, per cui la sottoscritta avrebbe bisogno di un lungo periodo di riposo e di solitudine per ritemprarsi.

In conseguenza allo stato critico di salute, anche il suo stato morale ha subito un grave contraccolpo : oggi ella è sola al mondo non avendo più avuto notizie dei suoi genitori e parenti, nè del suo fidanzato che allo scoppio della guerra, nel Settembre 1939, si trovavano a Varsavia. Malgrado ogni genere di

6127/41

56

ricerche nulla ella riuscita a sapere di loro.

Ella fa inoltre notare che fu la prima ad inaugurare il Campo di Concentramento di Vinchiaturo e,se cod. On. Ministero si compiacesse di chiedere informazioni sul suo conto alla Direzione del Campo,ella è sicura che ne riceverebbe di ottime sul suo comportamento .

La sottoscritta si trova ininterrottamente da 8 anni in Italia :ha studiato a Firenze ove si è diplomata in Ostetricia.

Le notizie sulla sua vita in questo periodo saranno facilmente rintracciabili ed ella è sicura che nulla si troverà a suo carico in merito alla sua condotta morale e politica.

Confidando che questa seconda supplica abbia esito favorevole e venga accolta con simpatia e comprensione da cod. On. Ministero, si segna :

HELENA GUSTAWA KURZWEIL- KORNHABER

cv

Vinchiaturo,lì 4 Agosto 1941/XIX

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

6127/44

KUSOWICKI H.

All' Eminenza Rev.ma, il Cardinale LUIGI MAGLIONE, Segretario di Stato di Sua Santità

CITTA' DEL VATICANO

Dopo aver battuto ad ogni porta e dopo che tutte sono rimaste inesorabilmente chiuse, mi rivolgo all' Eminenza Vostra Rev.ma perchè, nella Sua grande bontà, ascolti la preghiera di un'anima addolorata che cerca solo un po' di pace e di solitudine per rinfrancare il suo spirito ed il suo fisico duramente provati da un lungo anno di vita in un Campo di Concentramento.

Mi rivolgo all'Eminenza Vostra Rev.ma pregando vivamente affinchè appoggi domanda per essere considerata " INTERNATA LIBERA " da me diretta il 4 corr. al Ministero degli Interni, per la seconda volta.

All'uopo allego copia di detta domanda nella quale ho esposto dettagliatamente le ragioni addotte per motivare la mia richiesta. Se fosse possibile, gradirei essere internata libera in una località vicino a Napoli ove ho degli amici che sarebbero in grado di aiutarmi.

Sono sola al mondo ormai : la guerra ha disperso i miei genitori ed i miei parenti e non ha risparmiato neppure il mio fidanzato.

Sono sfiduciata e sto attraversando una grave crisi che non riesco a superare, ed è perciò che ho deciso di fare questo ultimo tentativo ed ora ne attendo con trepidazione, ma anche con la più grande fiducia il risultato.

6127/44

57

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

Qualunque esso sia, sono però sicura che nulla sarà tra - scurato per venirmi in aiuto ed è per questa certezza che vo- glio esprimere, sin d'ora, all'Eminenza Vostra Rev.ma la mia sin- cera e profonda gratitudine.

Sarò grata se comunicazioni che mi riguardano in rela- zione alla presente supplica, verranno indirizzate al sig. GUI- DO CANTONI - Viale Maria Cristina di Savoia 35 - Napoli, il qua - le s'incaricherà di trasmettermele.

Anticipo ancora all'Eminenza Vostra Rev.ma la più vi- va azione di grazia, baciandoLe il lembo della Sacra Porpora, e mi segno :

GUSTAWA ELENA KURZWEIL-KORNHABER

Gustawa Elena Kurzweil - Kornhaber

Vinchiaturo, lì 5 Agosto 1941 .

SEGRETERIA DI STATO

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

6127/41

KUSOWICKI H

KUSLJAN Signori

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

A Sua Ecc. Revma
Mons. Secondo Bologna
Vescovo di Boiano Campobasso
Campobasso

La Signa Gustava Elena Kurzweil-Kornhaber non ariana internata nel campo di concentramento di Vinchiaturo, si è, di recente, rivolta a questa Segreteria di St. per ottenere la liberazione dietro appoggio della S. Sede.

Prima di fare qualsiasi passo in proposito prego l'Ecc. V. R. di far assumere e di trasmettermi opportune informazioni in merito alla menzionata Signorina.

Profitto

Firma Sua Eminenza

10
8.VIII.941

6127/41

Mojaisky

6127/41

59

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

KUSLJAN Signori

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Allegati .....

Esecuzione .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

N. di Protocollo

4120/42

6

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

KUSOWICK

S.

Reveren

P.Tacc

giug

Dell'Acq

4120

KUSOWICKI H.

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 4120/42

Reverendissimo Padre

P.Tacchi Venturi S.J.

Roma

9 giugno 1942

Firma Sua Eminenza

~~Come la Paternità Vostra Reverendissima potrà rilevare dall'accluso Appunto~~ La Segreteria di Stato è stata pregata di opportunamente adoperarsi perchè i Signori KUSLJAN, residenti a Templin in Germania, possano ricongiungersi con la loro figlia e il loro genero che trovansi a Crnomelji (Lubiana).

La Paternità Rev.ma Vostra farebbe cosa assai grata se volesse commpiacerSi di compiere un passo in proposito.

~~A tal fine~~ tal fine Le rimetto l'accluso Appunto.

Profitto etc...

Dell'Acqua

4120/42

KUSOWICKI

S. C

Posi

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

4883

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

KUSOWICKI H.

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Roma, piazza del Gesù, 45

2 luglio 1942 / XX

Eminenza Reverendissima,

Ricevuta la venerata di Vostra Eminenza del 9 giugno u.s. N.4I20/42 non indugiai di far pratiche presso il Ministero degli Affari Esteri a fine di ottenere che ai Signori Kusljan residenti in Germania fosse concesso dal Governo del Reich di trasferirsi a Lubiana per ricongiungersi con alcuni loro stretti parenti. La mia domanda fu accolta, e v'è da sperare che venga felicemente conchiusa, secondo V. E. potrà scorgere dalla lettera che qui Le trasmetto ricevuta ieri dal Capo di Gabinetto, Marchese D'Ajeta.

Con profondo religioso ossequio

Di Vostra Eminenza Rev.ma

Infimo servo in Xto.

Pietro Tacchi Venturi

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Sig. Card. LUIGI MAGLIONE
Segretario di Stato di Sua Santità

CITTA' DEL VATICANO

4883/42

KUSOWICKI

S.

Pos

Pre

Mit

Med. U

Dr. Šoba

Črnom

6 -

Rencor

Oggi
ha s
numer

prile
a Ro
sigli
niste
revol
tori
spes
il la
e gia

sigli
posta

temer

4120/42

SEGRETERIA DI STATO * RAPPORTI CON GLI STATI *

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KUSOWICKI H.

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

C O P I A

Med. Univ.
Dr. Šobar Štefan
Črnomelj

Črnomelj, 1.6.42.~~XX~~ 1942/XX

(Lubljana)

6-VI 42

Raccomandata da M. Joni della Segreteria di Stato.

Egregio Monsignore!

Grazie mille per la Vostra spetabile cartolina. Oggi ho ricevuto la lettera dai miei genitori. Mio padre ha scrito, che era subito a Berlino, dove ha ricevuto il numero del telefono Dr. See.

In questo ufficio hanno detto, che era il 30. aprile spedita questa domanda al ministero per l'estero a Roma. Adesso Vi prego, ancora una volta per Vostro consiglio e aiuto. Io sarei Vi molto grato si andaste al ministero per l'estero a Roma, per intervenire per una favorevole e urgente evazione delle pratica per i miei genitori. Il mio padre mi con una cartolina comunica, che e spesso amalato, causa clima e vito. Aspeta adesso solo per il lasciapassare dal concentramento perche il passaporto e gia rilasciato.

Prego Voi andate al ministero come hanno consigliato a consulato Italiano a Berlino e datemi una risposta;

Per il Vostro lavoro e intervenzione anteciparamente molto grato.

Distinti saluti e auguri.

Fera Šobar - Kusyan

4120/42

63

KUSOWICKI

S.

Pos

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

KUSOWICKI H.

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

C O P I A

MINISTERO DEGLI
AFFARI ESTERI

IL CAPO DI GABINETTO

I5574/207

Roma, 30 giugno 1942/XX

Reverendo Padre,

In relazione alla Vostra lettera in data 10 giugno corr. diretta all'Eccellenza il Ministro, mi è gradito comunicarvi che è stata interessata la R. Ambasciata in Berlino affinchè vengano svolte le pratiche del caso presso le competenti autorità germaniche in vista di facilitare per quanto è possibile il ritorno dei coniugi Kusljan nella provincia di Lubiana.

Nel riservarmi ulteriori informazioni al riguardo mi è grata l'occasione per inviarvi i miei migliori saluti.

dev.to

fto: d'Ajeta

Reverendissimo Padre
Pietro Tacchi Venturi
Piazza del Gesù, 45

R O M A

64

ROMA

Reverendissimo Padre
Pietro Tacchi Venturi
Piazza del Gesù, 47

Roma.

Reverendo Padre,

Le rimetto qui unito il testo della lettera che Sua Santità ha diretto al Presidente del Consiglio dei Ministri, in data 11 febbraio u.s., comunicandogli la Sua decisione di non accettare la proposta di Conciliazione.

Ella vorrà compiacersi di farne quell'uso che crederà più opportuno, tenendo presente che la Santità Sua desidera che la Sua risposta sia data al Governo Italiano prima che venga resa pubblica.

Mi creda intanto con sensi di distinta considerazione

Suo dev.mo

f.to: Gasparri

IL CARD. DI GABINETTO

MINISTERO DEGLI
AFFARI ESTERI

Roma, 12 Agosto 1929 - VII

COPIA

KUSOWICKI H.

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Allegati .....

Esecuzione .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

N. di Protocollo

.....

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Nawenka 20.
POLAND

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli

Narewka 20.VII.1939 r.
POLAND

[illegible]

[illegible]

Consegnato il 18-X-39

Data ..... (d'entrata in ufficio) № .....

Mittente: *Cognome* Kusowicki

Nome H.

Indirizzo: *Località* Narewka (P. Bielsk-Podl.) Polonia

Diocesi .....

Data (*della missiva*) 20. Julii 1939.

Oggetto Auctor epistulae judaice (jiddisch) scriptae dicit se iam ante aliquod tempus ad Sanctum Patrem scripsisse, ut obtineat a Sancto Patre certificatum = recomendationem scriptam, ut possit emigrare in Palaestinam; sed responsum non recepit. Dein summatim repetens describit suam desperatam situationem interitui proximam. Ideo audet secundam epistolam scribere et idem petere. S. Pater non potest esse indifferens de interitu hominis iuvenis. Si etiam haec secunda postulatio manet sine responsione, non videt quid facere possit nisi desperare, i.e. vitam finire suicidio. Sed hanc malam ideam repellens sperat a bono S. Patre se mox recepturum esse responsum et petitam recomendationem et auxilium.

Evasione:

(*Arci*)*vescovo* Come stanno attualmente

Nunziatura o Delegazione le cose in Polonia non

Congregazione o Ufficio c'è nulla da fare

Eseguita da .....
il .....
con .....

[illegible]

7568/39

66

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

575

Mr. Kusowicki
Nowowiejska 20
Poznań
Polska

Dear Friends,

I am writing to you from Poznań, where I have been living for the past three years. I am originally from Gdańsk, but I moved here to study at the university and have stayed on since graduation. I work as a librarian at the Biblioteka Raczyńskich, which is a beautiful old building in the city center.

I am writing because my colleague Dr. Tomasz Wiśniewski is looking for a partner for a research project on the history of the Polish-Lithuanian borderlands in the 17th century. He has received a small grant and needs someone who can read old documents in Latin and German. I thought of you immediately, as you both have such interesting backgrounds.

The project would involve spending about six weeks in the archives in Kraków and Lublin. Travel and accommodation would be covered by the grant. The work is not very glamorous — mostly copying and transcribing — but the pay is reasonable for a graduate student, and the experience would look excellent on a CV.

If you are interested, please let me know as soon as possible, as the deadline for applications is the 15th of next month. I can send you more details about the project and the exact amount of the grant.

Yours sincerely,

H. Kusowicki

P.S. Biblioteka Poolel.

Archivio di Stato, Sezione per i Rapporti tra gli Stati
Archivio Segreto Vaticano, Tutti i diritti riservati
ASRS — Archivio di Stato per le Relazioni Internazionali
All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

H. KUSOMICKI

575

KUTTEN Jacob

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Allegati .....

Esecuzione .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

N. di Protocollo

.....

KUTTEN Mi

SA

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

KUTTEN Mina

SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

KUTTEN Jacob

vedi KUTTEN Mina

SEGRETERIA DI STATO * RAPPORTI CON GLI STATI *

KUTTEN Mi

SA

Po

Pr

Mi

Da

Og

All

Ese

N.

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli

KUTTEN Mina

SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

Signora Mina Kütten

non ariana

Allegati .....

Esecuzione .....

N. di Protocollo

2131/41

2139/41 2839/41 4232/41

2223/41 3175/41

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

C O P Y .

David & Jakob Kutten
5 Bedford Rd.
London N.15

London 17th September 1939

A. R. 16

Any communication on the subjekt of this letter should be addressed to-
The Under Secretary of State,
Home Office
(Aliens Department),
Cleland House,
Page Street,
London, S.W.1,
and the following number quoted:-
K. 19012

Home Office,
Cleland House,
Page Street,
London, S.W.1.

14th September, 1939.

Dear Sir,

Gentlemen,

With reference to your letter of the 11th inst. I am directed by the Secretary of State to say that Mrs. K u t t e n 's proper course, in the first instance, is to apply for a visa to the U.S. nearest British Passport Control Officer or Consul, to whom she should give the fullest information supporting her desire to enter the United Kingdom.

I am,

Gentlemen,

Your obedient Servant,

(sign .)

Messrs. David and Jakob Kutten,
5 Bedford Road,
London, N. 15.

(David Kutten)

(Jakob Kutten)

7172

2137/44

Messrs. David and Taylor Knatchbull,
2 Regitorp Road,
London, N. 17.

(. ngle)

Gentlemen,

I am

Your obedient Servant,

United Kingdom.

COPY.

Home Office,
Aliens Department)
Cleland House,
Page Street,
London, S.W.1.

A. R. M

10th September, 1921.

To
The Under Secretary of State,
Home Office
(Aliens Department),
Cleland House,
Page Street,
London, S.W.1.

Sir,

I am directed by the Secretary of State to say that the Home Office communication no. 1921/A/1131 dated 10th inst. with reference to your letter of the 7th inst.

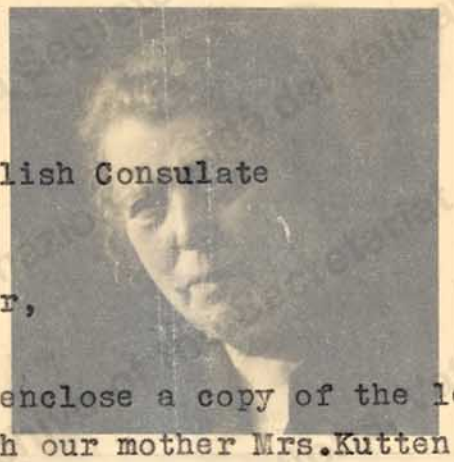
Gentlemen,

I am directed by the Secretary to state that Mrs. K n i g h t, a proper control, in the first instance, is of opinion that a visa of the United Kingdom Passport Control Officer to enter the United Kingdom should be granted to Mrs. K. Sloel.

Yours faithfully,

David & Jakob Kutten.
5 Bedford Rd.
London N.15.

London 17th September 1939



The English Consulate
Milano.

Dear Sir,

We enclose a copy of the letter from Home Office in which our mother Mrs.Kutten has been advised to apply to your Consulate for a visa to enter the United Kingdom.

All Mrs.Kutten's papers together with the guarantee and a photocopy of her affidavit for the U.S. have been deposited here, and we would be very glad and grateful if you would be so kind as to help our mother to come to England as soon as possible.

Our mother is 70 years old and all alone in Italy and in a very difficult situation and therefore we would like to bring her to England where we, her two sons, are now living.

Name: Mina Kutten, née Goldberg
Date of birth: 27.7.69.
Place of birth: Busk (Poland)
Passport: Polish

Present address: Milano, Piazza Risorgimento 5
presso Galli.

Guarantor: John Mathews, Director of Matthews (Hosiery) Ltd. 1 Hanover Street London W.1.

File No: IM/36974, Jewish Aid Committee, Woburn-House, temporary address: Ascot, Berks.

We thank you for all you will do for her and we beg to remain,

yours very truly

(David Kutten)

Enc. 1 Copy.
1 Reply Coupon.

(Jakob Kutten)

72

2131/40

73

David & Jakob Kutten. 0 5 Y . London 17th September 1961

2 Bedford Rd. _____

London W.12.

Home Office,

C/o Aliens Department,

Page Street,

London, S.W.1.

The English Consulate

Milano.

Dear Sir,

We enclose a copy of the letter from Home Office dated 15th September 1961 and addressed to Mr.Kutten and would be grateful if you would kindly arrange for the necessary visa to be granted.

We thank you for all you will do for us and we remain,

Yours very faithfully,

(David Kutten)

Enc. 1 Copy.

(Jakob Kutten)

1 Reply coupon.

ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KUTTNER S

ARCIV

parti
nipo
Israe
leggi

regol
da
per

LL.
Porto

fidu

Ebrei

2223/4

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KUTTNER Stephan

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

ARCIVESCOVADO
DI MILANO

Milano I3 marzo I94I

Milano 10. marzo 1941

Da più di un anno tribolo per poter partire dall' Italia e raggiungere le mie nipoti a New York. Essendo di religione Israelita, sono sogetta e sottoposta alle vigenti leggi Italiane riguardanti gli Ebrei.

Ho tutti i documenti occorrenti in piena regola, compreso il Visto Americano. Attendo da Lisbona il Visto di transito del Portogallo, per poter imbarcarmi alla Volta degli S.U.A.

Suplico quindi l'intervento delle Rev.e LL. Eccellenze per ottenere il detto Visto Portoghese. Con grande ansia e con infinita fiducia ossequio l'umile

Mina Kütten

...o già da parecchi anni, di
...tenersi in Italia per le leg=
... sul suo passaporto per re=
... la sua famiglia. Le manca
...sbona.
...ta che detta Signora ha sempre
...pibile di moralità e bontà.
... che interponga i suoi buoni
...ssa ottenere il - visto -

...Porpora, con profonda venera=

...Vostra Eminenza Reverendissima

... umilissimo servo
...ac. Ecclesio Terranco Segr.

74

75 a

2223/41

KUTTNER

ARCI

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

2223/4

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KUTTNER Stephan

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

ARCIVESCOVADO
DI MILANO

Milano I3 marzo I94I

Eminenza Reverendissima

La Signora Mina Kùtten, domicilata a Milano già da parecchi anni, di religione israelita, non potendo più trattenersi in Italia per le leg= gi razziali, ha già ottenuto il ~~e~~ visto - sul suo passaporto per re= carsi agli Stati Uniti e raggiungere così la sua famiglia. Le manca solamente il - visto - di transito per Lisbona.

Da precise informazioni assunte, ci risulta che detta Signora ha sempre tenuto, qui a Milano, una condotta ineccepibile di moralità e bontà.

Si prega, perciò, vivamente la Santa Sede che interponga i suoi buoni uffici affinché la Signora Mina Kutten possa ottenere il - visto - di transito per Lisbona.

Prostrato umilmente al bacio della Sacra Porpora, con profonda venera= zione mi professo

Di Vostra Eminenza Reverendissima

umilissimo servo
Sac. Eucleso Cerrano Segr.

A Sua Eminenza Rev.ma
Signor Cardinale Luigi Maglione
Segretario di Stato di Sua Santità

Città del Vaticano

Ebrei

2223/41

75 a

ARCIVESCOVADO
DI MILANO

KUTTNER

KUTTNER Stephan

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO

KUTTNER S

a

D

M

In

D

O

E

N

C

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

2131/40

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

KUTTNER Stephan

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

a Mons. DELL'ACQUA

Milano, 29. Februar 1940.

Heil Hitler!

Data 2. III. 1940 (d'entrata in ufficio) № 1152

Mittente: *Cognome* Kuttner

Nome Mina

Indirizzo: *Località* Milano, P. Risorgimento 5/4

Diocesi

Data (*della missiva*) 29. II. 1940.

Oggetto Domanda l'intervento per visto per andare nell'Inghilterra.

Ebrea, 24 anni, nazione polacca, ma abbandonata dalla Germ., figli nell'Inghilterra.

Evasione:

Mons. Dell'Acqua

(*Arci*)*vescovo*

Nunziatura o Delegazione

Congregazione o Ufficio

Eseguita { *da* / *il* / *con* }

SEGRETERIA DI STATO — STATI CON GLI STATI

2131/40

76

KUTTNER S

a

2131/40

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KUTTNER Stephan

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

a Mons. DELL'ACQUA

Milano, 29. Februar 1940.

Heiligkeit!

Erlaube mir ergebenst folgende Bitte zu unterbreiten.

Ich war seit 32 Jahren in Deutschland (München) als polnische Staatsangehörige wohnhaft & wurde Juni 1939 mit meinen beiden Söhnen (31 & 28 Jahr.), wie alle andern poln. Staatsangehörige, binnen 30 Tage, ausgewiesen. Meine beiden Kinder sind in Landau & ist daher mein sehnlichster Wunsch zu ihnen kommen zu können.

Ich bitte daher flehentlich mir dabei behilflich zu sein, um die Möglichkeit zu erlangen, die Einreise nach Landau zu erreichen. Ich bin über 70 Jahre, seit 1915 Witwe & ist es für mich als alleinstehende Frau umsoeher schmerzlich so fern von meinen Kindern zu sein.

Ich hoffe, dass Ihre Heiligkeit in Anbetracht der oben erwähnten Tatsachen, mir Ihre Hilfe nicht versagen & bin Ihnen für Ihre Güte überaus dankbar.

Für Ihre freundliche Intervention danke ich innigst

Ihre

ergebene Frau Nina Kuttner,

Milano, Piazza Risorgimento 5/4 presso Galli

2131/40 11h52

77

KUTTNER S

PARROCO
NEL DU

Min
di
è d
da
ese

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebui

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KUTTNER Stephan

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 2131/40

+

È qui pervenuta una lettera della Signora Mina Kutten, israelita residente in cotesta

a Risorgimento 5/4

Signora domanda
ella Santa Sede
migrare, al più pre-
ilterra, ove già
ai figli.
minenza Vostra
ima di volersi com-
r sapere alla
ten che la Santa
dolente di non
vare i buoni uffici
hè sa per esperienza
tuale suo interven-
ie, non sarebbe,

PARROCCHIA DI S. TECLA
NEL DUOMO DI MILANO

PARŒCIA SANCTÆ THECLÆ in CATHEDRALI MEDIOLAN.

Posso attestare che la Signora Mina Kutten, di nazionalità polacca di razza e di Religione Israelita è donna moralmente ottima, aliena da ogni questione politica ed esemplare madre di famiglia.

In fede

P. Giannantonio da Romallo
Cappuccino
Penitenziere per le lingue estere
nel Duomo di Milano

Milano 27-II-1939

Ebrei

78 79

KUTTNER

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KUTTNER Stephan

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

+ N. 2131/40

È qui pervenuta una lettera della Signora Mina Kutten, israelita, residente in cotesta città (Piazza Risorgimento 5/4 presso Galli).

La predetta Signora domanda l'appoggio della Santa Sede per poter emigrare, al più presto, in Inghilterra, ove già trovansi i suoi figli.

Prego l'Eminenza Vostra Reverendissima di volersi compiacere di far sapere alla Signora Kutten che la Santa Sede è assai dolente di non poterle prestare i buoni uffici richiesti, perchè sa per esperienza che un eventuale suo intervento, a tal fine, non sarebbe,

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Sig. Card. Ildefonso Schuster
Arcivescovo di
Milano

12 - III - 40

Firma Sua Eminenza

per Aggiunta
2131/40

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

+ al presente, coronato da successo. Invero, l'immigrazione in Inghilterra di persone di stirpe ebraica è regolata da tassative norme dalle quali non si è soliti derogare.

Profitto

Ebrei

KUTTNER St

S

Eccl

Pors

2139/41 Mor

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

KUTTNER Stephan

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Appunto

N. 2139/41

Eccma Ambasciata del Portogallo presso la S. Sede

Roma

La Sig.ra Mina Kutten, non ariana, domiciliata a Milano, ha già ottenuto il "visto permanente" per gli Stati Uniti di America. Per poter effettuare il viaggio di emigrazione ha bisogno soltanto del "visto di transito" per il Portogallo.

Si segnala il caso per un benevolo interessamento.

21

~~18~~ . III . 941

2139/41 Mojaiskoy

80

KUTTNER S

A Sua
Sc Sig.
Arciv.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrei

2223/41

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KUTTNER Stephan

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

A Sua Em. Revma
Il Sig. Card. F. Schuster
Arciv. di

Milano

N. 2223/41

In data 13 Marzo c. il Rev. Sac. E. Terranes, di codesta Curia Arcivescovile, ha raccomandato alla Segreteria di Stato la Sigra Mina Kuttner, non ariana ~~xx~~ bisognosa del visto di transito per il Portogallo.

Al riguardo mi ~~pa~~ reco a premura di partecipare all'Em. V. Revma che questo Ufficio non ha mancato di segnalare il caso al benevolo interessamento dell'Ambasciata Portoghese presso la S. Sede.

Ben volentieri profitto

Firma Sua Eminenza

25
~~22~~. III. 941

Ebrei

2223/41 Mojaiskoy

81

KUTTNER S

Mitte

Ogge

Evas

Entra

Passa

»

»

Manc

Giun

Sped

Restit

Passa

Ebrei

KUTTNER Stephan

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Data d'arrivo 20 aprile 1941 №

Mittente: M.Hutten (?) K

Suo indirizzo: Milano

Diocesi

Data della missiva

Oggetto Prega ottenerle dall'Ambasciata Portoghese il permesso per andare a Lisbona, dove deve prendere il Bastimento, di cui ha già pagato il posto

Evasione 22-IV-41

Si può far sapere all'interessata - tramite l'Arcivescovo di Milano - che si è sollecitata la pratica

		RICERCHE D'ARCHIVIO	
Entrata in Ufficio	il		
Passata al protocollo	il	Richiesta da	
» a	il	il	
» agli Scrittori	il	Restituita il	
Mandata alla firma	il	con esito	
Giunta alla spedizione	il	Richiesta da	
Spedita	il	il	
Restituita al protocollo	il	Restituita	
Passata all'Archivio	il	con esito	

SEGRETERIA DI STATO RAPPORTI CON GLI STATI

82

KUTTNER S

ARCIVESCOV

SEG

2839/41

3175/

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

KUTTNER Stephan

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

ARCIVESCOVADO DI MILANO

SEGRETERIA

Milano, 22-3-41

N. 3175/41

Preg.ma Signora
Mina Kutten

Ho il piacere di significarvi che la Segreteria di Stato di Sua Santità in data 25 c. m. N. 2223/41 ci comunica:

«— Partecipiamo che questo Ufficio non ha mancato di segnalare il caso della signora Mina Kutten al benevolo interessamento dell'Ambasciata Portoghese presso la S. Sede.»

Con ossequio

Sac. E. Terranes

2839/41

83

...ra Mina Kutten

Risarcimento 3°, presso ...li cui già avuto ... di occuparsi, fin ...rso anno, l'Em. V. ... di recente, il Rev. ...Terranes, si è ...ata a questa ... St. per far sollevare, ...rilascio ~~del~~ di un ...sito per il ~~p~~ Por... ~~...~~.

...ardo mi pregio ...icarle che questo ...on ha mancato ...der nuovi passi, ...sito presso le com... Autorità Portoghese.

Mojaisky

3175/41

88

KUTTNER S

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Ebrd

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

KUTTNER Stephan

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 3175/41

Rev.mo Principe,

Eminentissimo Principe,

Speravo che il Governo Portoghese, per intercessione della Santa Sede, mi concedesse il permesso a tempo per partire da Lisbona col bastimento del 15 Aprile corrente. Invece finora nulla ho ancora ricevuto.

Poiché il biglietto già pagato del bastimento che mi si tien valido ancora fino al 15 maggio prossimo a quella data scadrebbe definitivamente, prego V. E. di voler insistere

84

Sig.ra Mina Kutten

P. Risorgimento 3, presso
di cui già avuto
e di occuparsi, fin
corso anno, l'Em. V.
e, di recente, il Rev.
Terranes, si è
ancora a questa
di St. per far salle-
favore,
il rilascio ~~del~~ di un
transito per il ~~P~~ Por-
~~[illegible]~~
riguardo mi pregio
ificarle che questo
non ha mancato
e dei nuovi passi,
posito presso le com-
Autorità Portoghesi.
tto

Mojaisky

3175/41

88

presso l'Ambasciata Portoghese
perché mi concedano il Lasciapassare con sollecitudine,
riuscendomi inutile se
mi venisse oltre la data
suddetta e a tempo per
giungere a Lisbona.

Ringraziando di
quanto vorrà fare
per me povera vecchia
lontana dai figli e parenti
tutti e qui sola a Milano
prego Dio che ricompensi

Maria Kuttner

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Vatican City. All rights reserved.
Stati e le Organizzazioni Internazionali
States and International Organizations
Rapporti con gli Stati
Relations with States
Sezione per i Rapporti con gli Stati
Section for Relations with States

KUTTNER Stephan

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 3175/41

Rev.mo Principe,

La sottoscritta, dopo essersi rivolta a mezzo di D. Terraneo Segretario di Sua Eminenza

Sig.ra Mina Kutten

P. Risorgimento 3, presso ... di cui già avuto ... di occuparsi, fin ... corso anno, l'Em. V. ... e, di recente, il Rev. Terraneo, si è ... a questa ... di St. per far solle... favore, ... il rilascio ~~del~~ di un ... transito per il ~~P~~ Por... ~~...~~.

... riguardo mi pregio ... ficarle che questo ... non ha mancato ... e dei nuovi passi, ... posito presso le com... Autorità Portoghesi.

... ttr

+ 11-IV-41

D. Brini ha telefonato all'Ambasciata del Portogallo per sollecitare la pratica.

M.

2839/41

85

86

Mojaisky

3175/41

88

presso l'Ambasciata Portoghese

Ebrei

KUTTNER S

rivol
Segr
l'Ar
Segr
ne
che
fin
a r
e p

mu
del
ter
ven

sol
del
ser
in
15

2839/41

3175/

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.

KUTTNER Stephan

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 3175/41

Rev.mo Principe,

La sottoscritta, dopo essersi rivolta a mezzo di D. Terraneo Segretario di Sua Eminenza l'Arcivescovo di Milano a codesta Segreteria di Stato di Sua Santità ne ebbe la qui acclusa risposta che ha aperto la speranza di poter finalmente partire per l'America a raggiungere i propri figli e parenti.

Purtroppo si avvicina il momento di scadenza del biglietto del Piroscafo, già pagato (sarebbe il terzo che mi scadrebbe) e non è venuto ancora il visto dimandato.

Io prego umilmente di voler sollecitare la risposta dell'Ambasciata del Portogallo che mi sarebbe necessaria subito, essendo il Piroscafo in partenza da Lisbona il giorno 15 di questo mese.

Io non sono cattolica, ma

2839/41

86

Sig.ra Mina Kutten

P. Risorgimento 3, presso ... di cui già avuto ... di occuparsi, fin ... corso anno, l'Em. V. ... e, di recente, il Rev. Terraneo, si è ... ancora a questa ... di St. ... per far solle... favore, ... il rilascio ~~del~~ di un ... transito per il ~~P~~ Por... ~~sono~~ ~~favore~~.

... riguardo mi pregio ... ficarle che questo ... non ha mancato ... e dei nuovi passi, ... posito presso le com... Autorità Portoghesi.

Ebrei

Mojaisky

3175/41

88

KUTTNER St

S

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

3175/

KUTTNER Stephan

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 3175/41

avrò infinita riconoscenza, se a mezzo di Sua Santità potrò avere questa grazia e prego Dio che ricompensi.

Con tutta divozione

Mina Kütten

Milano - Piazza Risorgimento 5 - presso Galli

7-4-41

Sig.ra Mina Kutten

P. Risorgimento 5, presso
di cui già avuto
e di occuparsi, fin
corso anno, l'Em. V.
e, di recente, il Rev.
Terranes, si è
ancora a questa
di St. per far salle-
mo favore,
il rilascio ~~del~~ di un
transito per il ~~P~~ Por-
~~in ~~ ~~favore~~.
riguardo mi pregio
ificarle che questo
non ha mancato
e dei nuovi passi,
posito presso le com-
Autorità Portoghesi.
tto

87

Mojaisky

3175/41

88

KUTTNER S

A Sen
Il Sig.
Preives

Ebrei

3175/

KUTTNER Stephan

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 3175/41

A Sua Em. Revma
Il Sig. Card. I. Schuster
Arcivescovo di

Milano

La Sigra Mina Kutten (Milano, P. Risorgimento 3, presso Galli), di cui già avuto occasione di occuparsi, fin dallo scorso anno, l'Em. V. Revma e, di recente, il Rev. Sac. E. Terranes, si è rivolta ancora a questa Segret. di St. per far sollecitare in suo favore il rilascio ~~del~~ di un visto di transito per il ~~P~~ Portogallo ~~in suo favore~~.

Al riguardo mi pregio di significarle che questo Ufficio non ha mancato di fare dei nuovi passi, in proposito, presso le competenti Autorità Portoghesi.

Profitto

Firma Sua Eminenza

29 ~~25~~ IV - 941

Mojaisky

3175/41

88

KUTTNER S

Ebrei

4232/2

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KUTTNER Stephan

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

COPIA

POLIZIA INTERNAZIONALE
LISBONA

Lettera

407 MINCIA KUTTEN POLACCO CHIEDE VISTO TRANSITO LISBONA PROSEGUIRE STATI UNITI PASSAGGIO PRENOTATO PIROSCAFO SERPAPINTO DUE AGOSTO COMPAGNIA PINTOBASTO PREGO XXXX& RISPONDERE URGENZA DOVENDO PROVVEDERE VISTI SPAGNOLI E FRANCESE

CONSOLE NATI

15 PAROLE RISPOSTA

CONSOLE NATI 14/5/41

89

Ebrei

4232/41

KUTTNER St

S

Posiz

Prove

Mitte

Data

ARCIVESCOV

SEGR

Ebri

4232/41

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

KUTTNER Stephan

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione Italia 105 4

Provenienza Vaticano

Mittente P. Albareda Prefetto della Biblioteca Vaticana

Data del documento 15 - XI - 38

ARCIVESCOVADO DI MILANO

SEGRETERIA

Milano, 17-5-41

28.5.41
Ho risposto che è già stata raccomandata sue volte.
[illegible]

Ill.mo e Rev.mo Monsignore

Il caso della Signora Mina Kutten è già stato segnalato alle competenti Autorità dalla Ven. Segreteria di Stato, e con buon risultato, come ne fa fede l'acclusa copia di telegramma.
Essa insiste perchè si spenda ancora una buona parola in suo favore: è una povera vecchia che deve raggiungere in America i suoi figliuoli. È vero che è ebrea, ma abbiamo speranza, che prima di partire, la luce del S.o Vangelo l'abbia da illuminare.

Ebrei

4232/41

90 91

Veda lei, se è possibile, insistere ancora per questa poveretta. Le domando perdono del disturbo e la prego accogliere i miei più devoti ossequi

obbl.mo
Sac. E. Cerrano

Ebri

KUTTNER Ste

S.

Posizi

Prover

Mitten

Data d

Ogget

Allega

Esecu

N. d

45

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.
Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli

KUTTNER Stephan

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione Italia 1054

Provenienza Vaticano

Mittente P. Albareda Prefetto della Biblioteca Vaticana

Data del documento 15 - XI - 38

Oggetto Raccomanda il Dott. Stephan Kuttner addetto alla Biblioteca Vaticana

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo

4542/38 – 4543/38

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Italia
1054

BIBLIOTECA APOSTOL
949/1

A Sua Eccell
Mons. Domenic
Segretario p
Straordi

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

45431

BIBLIOTECA APOSTOLICA VATICANA

Il 15 novembre 1938.

949/P.

Eccellenza Reverendissima,

Con animo grato per l'interessamento di V.E. Rev.ma in favore del dott.Stephan Kuttner, addetto a questa Biblioteca, sono di nuovo indotto dalle sopravvenute e più inasprite disposizioni di legge, a ritornare sullo spiacevole caso per sottoporLe un'altra preghiera.

Il Dott.Kuttner trova impossibile di continuare la sua opera presso la Biblioteca, se deve far registrare la sua qualifica di "ebreo" in tutti gli atti ufficiali, rinunziare a persone di servizio cattoliche, mentre tutta la sua famiglia è cattolica, e sottoporsi ad altre misure del genere. Se tutto ciò non si potesse evitare, egli si vedrebbe costretto a lasciare Roma.

Vostra Eccellenza sa che la Direzione della Biblioteca Vaticana tiene assai alla preziosa collaborazione del Kuttner, il quale venne aggregato alla Biblioteca con speciale incarico del S.Padre, e vorrebbe quindi fare del suo meglio per non perderlo.

Mi permetto perciò di sottoporre la domanda, se Vostra Eccellenza consideri possibile di ottenere dal Governo Italiano in favore del Dott.Kuttner una deroga alle succitate disposizioni. Qualora V.E. ritenesse opportuno di conferire su tale argomento verbalmente, abbia, La prego, la cortesia di avvertirmene e fissarmi un appuntamento.

92

Con ogni ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma

dev.mo per servirla

A·M·Albareda

Prefetto

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons.Domenico Tardini
Segretario per gli Affari
Straordinari.

— 4543/38

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

A543/

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

100

Rev.mo Pa

Prefetto d

96 22 - XI -

Firma

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Italia
1054

4543

4543/38

Rev.mo Padre A.M.Albareda

Prefetto della Biblioteca Vaticana

Città del Vaticano

26 - XI - 38

Firma Monsignor Segretario

In riferimento alla pregiata lettera della P.V.Rev.ma in data I5 novembre pp.N.P.949 P., concernante il caso del Dottor Kuttner, ~~omissis~~, mi reco a premura di comunicarle che ho subito sottoposto la sua ~~domanda~~ richiesta alla benevola considerazione della Regia Ambasciata d'Italia presso la S.Sede.

Nella speranza che si possa ottenere quanto il ~~prelodato~~ meritevole Dott Kuttner ~~giustamente~~ desidera, profitto etc.

Italia 1054

4543/38

94

100

Alla

p

26-

Italia
1054

4542

SEGRETERIA DI STATO * RAPPORTI CON GLI STATI *

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

4542/38

A p p u n t o

Alla Regia Ambasciata d'Italia

presso la S.Sede

Questa Segreteria di Stato di S/S. si onora di ~~accludere~~ raccomandare alla benevola considerazione dell'Ecc;ma Ambasciata d'Italia ~~presso~~ presso la S.Sede la seguente ~~preghiera~~ richiesta pervenutale dal Rev.mo Padre Prefetto della Biblioteca Vaticana.

"Il Dottor Stephan Kuttner, israelita ~~ebreo~~, trova impossibile di continuare la sua opera presso la Biblioteca, se deve far registrare la sua qualifica di "ebreo" in tutti gli atti ufficiali; rinunziare a persone di servizio cattoliche, mentre tutta la sua famiglia è cattolica, e sottoporsi ad altre misure del genere. Se tutto cio' non si potesse evitare, egli si vedrebbe costretto a lasciare Roma.

La Direzione della Biblioteca Vaticana tiene assai alla preziosa collaborazione del Kuttner, il quale venne aggregato alla Biblioteca con speciale incarico del S.Padre, e vorrebbe quindi fare del suo meglio per non perderlo".

26-11-38

8

SEGRETERIA DI STATO DI S.S. PER GLI STATI

95

Italia
1054

4542/38

100

A. S. L

Mons. J.

Nunzio

27-X

Firma Monsig

8

Unire

Ieri S

raccoman

Ambasci

Kuttner

Notific

sore stes

10-I-39

P. Albured

avver

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Italia
1054

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

4542/38

A. S. E. Rev.ma
Mons. F. Borgongini Duca
Nunzio Apostolico in Italia
Roma

Mi reco a premura di trasmettere all'E. V. Rma l'acclusa copia di una lettera che il Rev.mo Padre Prefetto della Biblioteca Vaticana ha fatto pervenire a questa Segreteria di Stato in favore del Dott. Stephan Kuttner, israelita d'origine, il quale viene a trovarsi in una penosa situazione in seguito ai recenti provvedimenti governativi in difesa della razza.

Si compiaccia l'E. V. di raccomandare il caso alle competenti autorità italiane.

Profitto etc.

27-XI-38

Firma Monsignor Segretario

8 I 1939

Unire

Ieri S.E.R. il Card. Pacelli raccomandò vivamente a voce allo Ambasciatore d' Italia il Prof. Kuttner a nome del S. Padre

---

Notificare quanto sopra al Professore stesso.

10-I-39

P. Albareda si incarica di avvertire il Prof. Kuttner

Ambasciatore

stata già interessata
bastante. Ma il buon
vuole che si moltiplichino
— dt

96

97

Italia
1054

100

A. S.

Mons. F

Nunz

25/-

Firma Monsig

Firma: J. Ecc

4542/3

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

4542/38

A. S. E. Rev.ma
Mons. F. Borgongini Duca
Nunzio Apostolico in Italia
Roma

25/XI-38

Firma Monsignor Segretario

Firma: F. Pacelli

Mi reco a premura di trasmettere all'E. V. Rev.ma l'acclusa copia di una lettera che il Rev.do Padre Prefetto della Biblioteca Vaticana ha fatto pervenire a questa Segreteria di Stato in favore del Dott. Stephan Kuttner, israelita d'origine, il quale viene a trovarsi in una penosa situazione in seguito ai recenti provvedimenti governativi in difesa della razza.

Si compiaccia l'E. V. di raccomandare il caso alle competenti autorità Italiane.

Profitto ecc.

P. S. - Del caso è stata già interessata la R. Ambasciata. Ma il buon P. Albareda vuole che si moltiplichino gli sforzi — ff

4542/38

97

257/P.

Italia
1054

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

257/P.

Biblioteca Apostolica Vaticana, li 4 gennaio 1939

Eminenza Reverendissima,

porto a conoscenza della Vostra Eminenza che oggi si è presentato da me un funzionario della R. Questura, il quale mi notificò senz'altro che dovrò lasciare con la mia famiglia il territorio del Regno dentro il 12 marzo, a meno che io possa provare con un documento giustificativo di essere eccettuato di tale provvedimento. Si dichiarò però non essere informato del fatto che una pratica di codesta Segreteria di Stato è in corso da parecchio tempo.

Informando la Vostra Eminenza di questo passo, La prego con massima deferenza di prendere in considerazione benevola i provvedimenti opportuni.

Inginocchiato al bacio della Sacra Porpora
mi confesso della Eminenza Vostra

devmo

dott. Stephan Kuttner

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Eugenio Cardinale Pacelli,
Segretario di Stato di Sua Santità.

raccomandato
all'Arch.

Italia
1054

4543/36

98

100

257/P.

BIBLIOTECA APO

IL PRE

Ill.m
Monsi
Segre
S

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

Italia
1034

°3412/40

257/P.

BIBLIOTECA APOSTOLICA VATICANA

IL PREFETTO

Urgente per provvedimento

Li 8 aprile 1940

Ill.mo e Rev.mo Monsignore,

Mi permetto di presentare e raccomandare a Vostra Signoria Rev.ma il prof. Stefano Kuttner, nostro stabile ed apprezzato collaboratore, colla preghiera di volergli dare il Suo illuminato consiglio.

Mi è grata l'occasione di confermarmi

Suo dev.mo
A. M. Albareda

(Anselmo M. Albareda, m.b.)
Prefetto

Ill.mo e Rev.mo Signore
Monsignor Angelo Dell'Acqua
Segreteria di Stato di
Sua Santità.

99

Italia
1034

°3412/40

100

14 IV -40

Chiedeva informazioni
circa l'immigrazione
nei vari paesi degli
Ebrei.
Ho detto qualche notizia

Ebrei

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

SEGRETERIA DI STATO
RAPPORTI CON GLI STATI

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.

© ASRS – Archivio Storico della Segreteria di Stato, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.
© ASRS – Historical Archive of the Secretariat of State, Section for Relations with States and International Organizations, Vatican City. All rights reserved.